

THEORY
AND
PRACTICE
OF
LANDSCAPE SERIES

风景园林理论与实践系列丛书
北京林业大学园林学院 主编

From Landscape Garden to Garden City:

从风景园到田园城市

——18 世纪初期到 19 世纪中叶 西方景观规划的发展及影响

*The Developments and Influences of Western Landscape
Planning from Early Eighteenth Century to Mid-
Nineteenth Century*

赵晶 著



中国建筑工业出版社

风景园林理论与实践系列丛书
北京林业大学园林学院 主编

From Landscape Garden to Garden City:

从风景园到田园城市

——18 世纪初期到 19 世纪中叶
西方景观规划的发展及影响

*The Developments and Influences of Western Landscape
Planning from Early Eighteenth Century to Mid-
Nineteenth Century*

赵 晶 著

中国建筑工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

从风景园到田园城市——18世纪初期到19世纪中叶西方景观规划的发展及影响/赵晶著. —北京: 中国建筑工业出版社, 2016. 2

(风景园林理论与实践系列丛书)

ISBN 978-7-112-18862-8

I. ①从… II. ①赵… III. ①园林设计—景观设计—西方国家—18世纪~19世纪 IV. ①TU986. 2

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第303278号

责任编辑: 杜洁 兰丽婷

书籍设计: 张悟静

责任校对: 陈晶晶 李美娜

风景园林理论与实践系列丛书

北京林业大学园林学院 主编

从风景园到田园城市——18世纪初期到19世纪中叶西方景观规划的发展及影响

赵晶 著

*

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京锋尚制版有限公司制版

北京云浩印刷有限责任公司印刷

*

开本: 880×1230毫米 1/32 印张: 6¼ 字数: 203千字

2016年5月第一版 2016年5月第一次印刷

定价: 35.00元

ISBN 978-7-112-18862-8

(28029)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

学到广深时，天必奖辛勤

——挚贺风景园林学科博士论文选集出版

人生学无止境，却有成长过程的节点。博士生毕业论文是一个阶段性的重要节点。不仅是毕业与否的问题，而且通过毕业答辩决定是否授予博士学位。而今出版的论文集是博士答辩后的成果，都是专利性的学术成果，实在宝贵，所以首先要对论文作者们和指导博士毕业论文的导师们，以及完成此书的全体工作人员表示诚挚的祝贺和衷心的感谢。前几年我门下的博士毕业生就建议将他们的论文出专集，由于知行合一之难点未突破而只停留在理想阶段。此书则知行合一地付梓出版，值得庆贺。

以往都用“十年寒窗”比喻学生学习艰苦。可是作为博士生，学习时间接近二十年了。小学全面启蒙，中学打下综合的科学基础，大学本科打下专业全面、系统、扎实的基础，攻读硕士学位培养了学科专题科学研究的基础，而博士学位学习是在博大的科学基础上寻求专题精深。我唯恐“博大精深”评价太高，因为尚处于学习的最后阶段，博士后属于工作站的性质。所以我作序的题目是有所抑制的“学到广深时，天必奖辛勤”，就是自然要受到人们的褒奖和深谢他们的辛勤。

“广”是学习的境界，而不仅是数量的统计。1951年汪菊渊、吴良镛两位前辈创立学科时汇集了生物学、观赏园艺学、建筑学和美学等多学科的优秀师资对学生进行了综合、全面系统的本科教育。这是可持续的、根本性的“广”，是由风景园林学科特色与生俱来的。就东西方的文化分野和古今的时域而言，基本是东方的、中国的、古代传统的。汪菊渊先生和周维权先生奠定了中国园林史的全面基石。虽也有西方园林史的内容，但缺少亲身体验的机会，因而对西方园林传授相对要弱些。伴随改革开放，我们公派了骨干师资到欧洲攻读博士学位。王向荣教授在德国荣获博士学位，回国工作后带动更多的青年教师留学、进修和考察，这样学科的广度在中西的经纬方面有了很大发展。硕士生增加了欧洲园林的教学实习。西方哲学、建筑学、观赏园艺学、美学和管理学都不同程度地纳入博士毕业论文中。水源的源头多了，水流自然就宽广绵长了。充分发挥中国传统文化包容的特色，化西为中，以中为体，以外为用。中西园林各有千秋。对于学科的认识西比中更广一些，西方园林除一方风水的自然因素外，是由城市规划学发展而来的风景园林学。中国则相对有独立发展的体系，基于导师引进西方园林的推动和影响，博士论文的内容从研究传统名园名景扩展到城规所属城市基础设施的内容，拉近了学科与现代社会生活的距离。诸如《城市规划区绿地系统规划》、《基于绿色基础理论的村镇绿地系统规划研究》、《盐

水湿地“生物—生态”景观修复设计》、《基于自然进程的城市水空间整治研究》、《留存乡愁——风景园林的场所策略》、《建筑遗产的环境设计研究》、《现代城市景观基础建设理论与实践》、《从风景园到园林城市》、《乡村景观在风景园林规划与设计中的意义》、《城市公园绿地用水的可持续发展设计理论与方法》、《城市边缘区绿地空间的景观生态规划设计》、《森林资源评估在中国传统木结构建筑修复中的应用》等。从广度言，显然从园林扩展到园林城市乃至大地景物。唯一不足是论题文字烦琐，没有言简意赅地表达。

学问广是深的基础，但广不直接等于深。以上论文的深度表现在历史文献的收集和研究、理出研究内容和方法的逻辑性框架、论述中西历史经验、归纳现时我国的现状成就与不足、提出解决实际问题的策略和途径。鉴于学科是研究空间环境形象的，所以都以图纸和照片印证观点，使人得到从立意构思到通过意匠创造出生动的形象。这是有所创造的，应充分肯定。城市绿地系统规划深入到城市间空白中间层次规划，即从城市发展到城市群去策划绿地。而且从城市扩展到村镇绿地系统规划。进一步而言，研究城乡各类型土地资源的利用和改造。含城市水空间、盐水湿地、建筑遗产的环境、城市基础设施用地、乡村景观等。广中有深，深中有广。学到广深时是数十年学科教育的积淀，是几代师生员工共铸的成果。

反映传承和创新中国风景园林传统文化艺术内容的博士论文诸如《景以境出，因借体宜——风景园林规划设计精髓》是吸收、消化后用学生自己的语言总结的传统理论。通过说文解字深探词义、归纳手法、调查研究和投入社会设计实践来探讨这一精髓。《乡村景观在风景园林规划与设计中的意义》从山水画、古园中的乡村景观并结合绍兴水渠滨水绿地等作了中西合璧的研究。《基于自然进程的城市水空间研究》把道家自然落实到自然适应论、自然生态与城市建设、水域自然化，从而得出流域与城市水系结构、水的自然循环和湖泊自然演化诸多的、有所创新的论证。《江南古典园林植物景观地域性特色研究》发挥了从观赏园艺学研究园林设计学的优势。从史出论，别开蹊径，挖掘魏晋建康植物景观格局图、南宋临安皇家园林中之梅堂、元代南村别墅、明清八景文化中与伦题相符的内容和“松下焚香、竹间拨阮”、“春涨流江”等文化内容。一些似曾相见又不曾相见的史实。

为本书写序对我是很好的学习。以往我都局限于指导自己的博士生，而这套书现收集的文章是其他导师指导的论文。不了解就没有发言权，评价文章难在掌握分寸，也就是“度”、火候。艺术最难是火候，希望在这方面得到大家的帮助。致力于本书的人已圆满地完成了任务，希望得到广大读者的支持。广无边、深无崖，敬希不吝批评指正，是所至盼。

孟兆祯

2015年1月

前言

本书从景观规划的视角对西方园林史进行了一次全新的审视,梳理了18世纪初期到19世纪中叶西方景观规划的发展脉络。本研究的核心论点“从风景园到田园城市”是笔者研究思路的展现,旨在阐释一个发展演变的趋势以及概念的承接关系。本书主要分为三个部分,分别是景观规划发展的脉络梳理、景观规划发展的历程总结以及景观规划的延续与影响。

本书在文献综合和实例考察的基础上,结合最具有代表性的事件、思想与人物,梳理18世纪初期到19世纪中叶西方景观规划的发展脉络。按照历史的发展趋势,将景观规划的发展分为四个主要的阶段,分别为乡村的景观规划(18世纪初期到18世纪末期)、区域性的景观规划(18世纪中叶到19世纪中叶)、城市中的景观规划(18世纪中叶到19世纪中叶)以及景观规划范式的确立(19世纪中叶)。对景观规划的发展历程进行总结,并把景观规划同哲学思想、文学艺术、社会政治、产业经济等几个方面的背景相关联,剖析景观规划发展的内在驱动力。此外,通过对景观规划不同发展时期特征的横向比较,归纳景观规划的传承延续以及发展演变趋势。同时将18世纪初期到19世纪中叶的西方景观规划与近现代理论与实践进行类比,论述景观规划的延续及影响。

目 录

学到广深时，天必奖辛勤

——挚贺风景园林学科博士论文选集出版 / 孟兆祯

前言

第1章 绪论 / 001

1.1 研究缘起 / 002

1.2 相关概念的释义 / 004

1.3 研究范围界定 / 013

第2章 古典主义时期的景观规划

(17 世纪初期~ 18 世纪初期) / 015

2.1 背景 / 016

2.2 景观规划与城市规划的融合 / 016

第3章 乡村的景观规划(18 世纪初期~ 18 世纪末) / 023

3.1 背景 / 024

3.2 突破边界的庄园理想 / 032

3.3 基于乡村的风貌改良 / 039

第4章 区域性景观规划(18 世纪中叶~ 19 世纪中叶) / 059

4.1 背景 / 060

4.2 景观规划与区域统筹 / 066

第5章 城市中的景观规划(18 世纪中叶~ 19 世纪中叶) / 089

5.1 背景 / 090

5.2 田园城镇与田园郊区 / 096

5.3 城市公园的发展 / 114

第6章 景观规划范式的确立(19世纪中叶) / 125

6.1 背景 / 126

6.2 奥姆斯特德的奠基 / 131

第7章 景观规划的发展历程总结 (18世纪初期~19世纪中叶) / 149

7.1 景观规划发展的脉络梳理 / 150

7.2 景观规划发展与演变的驱动力 / 151

7.3 景观规划思想的传承与延续 / 154

7.4 景观规划的发展演变趋势 / 157

第8章 景观规划的延续及对近现代理论与实践的影响 / 159

8.1 田园城市理论及发展 / 160

8.2 景观规划与现代规划理论 / 173

第9章 结束语 / 177

参考文献 / 181

致谢 / 189

第1章

绪论

1.1 研究缘起

1.1.1 学科历史的审视

风景园林学成为一级学科,为本行业提供了前所未有的发展机会,也让每一位从业者重新审视和思考学科的发展。一门学科成熟与否的最重要判断因素就是它的系统理论水平。在学科跨出重要的一步时,我们需要回顾和反思学科是否构建了系统科学的理论体系来面对时代的检验。

任何一门学科的发展都不能脱离它的历史,历史的研究和总结在学科的发展和建设的过程中起着至关重要的作用,也是学科理论的重要组成部分。18 世纪的哲学家哈曼(Johann Georg Hamann)有一句名言:“如果你连过去尚未弄清楚,何有可能了解今日?”历史是认知现在与预知未来的钥匙,如果不能清晰地解读学科的历史,也就很难把握学科的现状与未来。

我们往往将风景园林学科的历史局限于古代的花园之中,这种惯性的思维使得我们对历史的解读经常具有片面性和局限性。^[1]其实一部花园的历史远远不能包含风景园林历史的完整内容,风景园林的研究和实践领域早在几百年之前就已经跨出了花园的围墙,覆盖了广域的土地。先驱们不仅在小尺度的地块中从事花园的设计,更是在宏观尺度的大地上进行景观的规划。虽然在早期的风景园林历史中还没有“景观规划”这个概念,但是现代意义上景观规划所涵盖的工作在历史上早已经有很多人去从事,这些先辈的实践与探索都是风景园林历史的重要组成部分。

1.1.2 景观规划研究的匮乏

提起风景园林学科,不可回避的人物便是弗雷德里克·劳·奥姆斯特德(Frederick Law Olmsted)。19 世纪中叶,奥姆斯特德和建筑师卡尔弗特·沃克斯(Calvert Vaux)在纽约中央公园的设计稿上签了风景园林师(Landscape Architect)的名称,创建了风景园林(Landscape Architecture)这个职业和学科。当时的专业定位,为之后世界风景园林的发展打下了坚实的基础。由于奥姆斯特德的职业生涯中所从事的大部分工作都与公园或公园系统相关,因此风景园林更多表达的是一种大尺度的景观规划与设计的工作。

根据所解决问题的性质、内容和尺度的不同,风景园林主要包含景观规划(Landscape Planning)和景观设计(Landscape

Design) 两个专业方向。其中, 景观设计的实践和理论研究由来已久, 已逐步发展成熟; 而景观规划作为风景园林中一个专门的领域, 却没有很多相关研究, 仅有少量的景观规划的研究目前也大多集中于景观生态学的视野下, 而风景园林学科内景观规划的理论研究还处于零散和缺失的阶段, 有待系统地梳理和完善。

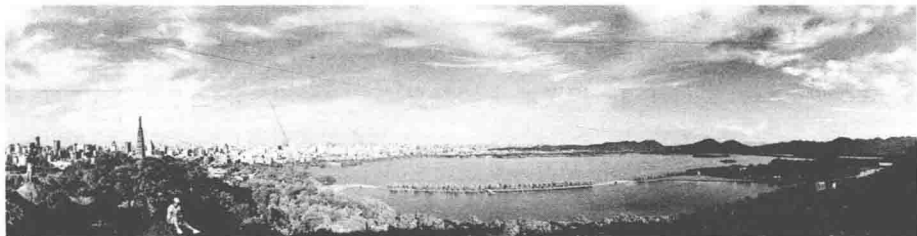
1.1.3 中国景观规划实践的困境

中国景观规划的实践和理念早已有之, 例子不胜枚举。自有组织的社会诞生起, 人们就以各种形式进行着景观的规划。在古代的中国, 人们往往出于实际的需求, 而进行有目的的景观规划, 如农业耕作、贸易、水利、防御等。早期中国的景观规划多以风水理论作为基本的指导原则, 核心思想是实现人与自然关系的和谐。

杭州西湖就是中国早期景观规划的典范, 它的发展变迁与人类活动和城市发展息息相关。西湖形成于约2000年前的潟湖, 后经历了漫长的自然演化过程。千百年来出于防御、供水和农业的目的, 人们疏浚西湖、修筑堤岛、建造寺庙和亭台楼阁……一直在进行景观规划, 并最终形成了今天西湖优美的自然风景和丰富的历史遗迹, 成就了杭州这座远近闻名的美丽都市(图1-1)。此外, 还有南京的玄武湖、济南的大明湖(图1-2)……这些都是我们的祖先在土地上进行景观规划的杰出实例, 这些规划造就了丰富的自然和文化资源。

图1-1(上) 西湖与杭州(引自: <http://www.photo.0086.com/showwork.aspx?id=57842>)

图1-2(下) 大明湖与济南(引自 <http://blog.sina.com.cn/wums5>)



然而,伴随着新中国成立后几十年的社会大发展,城市化带来了人口的迅猛增长和城市的不断扩张,导致土地上原有的人与自然的平衡关系被破坏。由于缺乏统一有效的景观规划,大量的乡村、自然景观被占用和开发,景观的连续性和整体性被破坏,变得支离破碎;同一地区的景观间缺乏联系且表现出各异的形态和特征,城市的整体风貌特征丧失,中国的景观规划陷入了困境。

究其现象的根本原因,就是景观规划缺乏系统的理论指导。这种理论不是一种单纯的口号式的实施策略,而是一种深入和全面的,对于景观规划普遍规律的反映。

1.1.4 借鉴西方理论的误区

当今时代,全球化大潮蓬勃兴起,大量的西方强势文化涌入,充斥在我们的四周。在这种背景下,我国许多的风景园林从业人员都开始追随西方的脚步,纷纷在实践中引入了西方的理念。但是由于缺乏对西方景观规划背景和思想的全面了解,很多时候仅仅是喊出了“绿道”、“绿色基础设施”这样响亮的口号,其所进行的实践却与原理念的本质相去甚远,空有一副皮囊。之所以产生这种现象,一个主要原因就是从业者缺乏对西方景观规划深刻的理解和认知,因此无法准确把握和合理借鉴这些理论和相应的策略。

历史的发展是延续的,任何一种新的理念都不是凭空出现的,而是生长在历史发展脉络当中的。如果想更好地借鉴西方的景观规划理论,必须看清它产生的土壤,也就是西方景观规划发展的历史。

1.2 相关概念的释义

因为研究西方景观规划的理论与实践,需要对相关概念做出阐释。在此之前,笔者认为有必要先统一涉及概念的译名。

“Landscape”在本书中译作“景观”,“Landscape Architecture”译为“风景园林”。本书论述的主要概念“Landscape Planning”在国内的译名主要以三种意见为主:一是大地景观规划,二是大地规划,三是景观规划^①。在笔者看来,首先景观本身就具有大地与土地的含义,因而景观规划也含有大地景观规划的含义;其次目前国内大部分的研究工作都是按照景观规划的译名进行,因此,为了名称简洁与便于理解,本书统一采用“景观规划”这一

① 汪菊渊先生在《园林学》一文中采用了大地景观规划这一名称。孙筱祥先生在《风景园林(Landscape Architecture)从造园术、造园艺术,风景造园到风景园林,地球表层规划》和《国际现代Landscape Architecture和Landscape Planning学科和专业“正名”问题》中将Landscape Planning译作大地规划。王嘉骥先生在《景观规划理论的发展》一文中将Landscape Planning译作景观规划。

译名。

1.2.1 从风景园到田园城市

本书的核心论点“从风景园到田园城市”是笔者研究思路的展现,旨在阐释一个发展演变的趋势和概念的承接关系。

“风景园”(Landscape Garden)原指18世纪初期在英国产生并广泛传播的一种园林风格,而“田园城市”(Garden City)原指1898年英国社会活动家埃比尼泽·霍华德(Ebenezer Howard)提出的理论。除本节外,在本书中出现的“风景园”和“田园城市”若非特殊注明,均指其上述本意。

在本论点中,将“风景园”指代为英国风景园时期的景观规划理论与实践,“田园城市”则泛指霍华德的田园城市理论及发展,包括在这一思想指导下产生的理论与实践。“从风景园到田园城市”表达了三层含义。

(1)从时间维度上,“从风景园到田园城市”旨在强调一个总体的发展趋势。本书的研究只是截取历史的一个片段,将“风景园”作为研究片段的起点,将“田园城市”定位于这一片段的一个延续。

(2)从理论维度上,“从风景园到田园城市”旨在强调“风景园”与“田园城市”两个概念所指代的理论与实践之间的内在联系和承接关系。

(3)从本书研究内容上,“从风景园到田园城市”旨在说明本书的研究思路,阐述笔者针对18世纪初期到19世纪中叶西方景观规划从历史发展到后续影响的思索。

1.2.2 景观(Landscape)

1. “Landscape”的本义与演变

“Landscape”的古英语形式包括“Landscape”、“Landskipe”、“Landscaef”等,同古日耳曼语系的同源词,例如古高地德语“Landscaf”、古挪威语“Landskapr”、古荷兰语“Landscape”中都含有前缀“Land”,与土地、乡间、地域、地区和区域等相关,表达了一种人与土地的关系。^[2]“Land”一词含有横向的、外延的含义,使“Landscape”一词表达的范围更加宽泛。

现代“Landscape”一词由古荷兰语“Landscape”发展而来,本用来描写填海造田。16世纪中后期到17世纪,“Landscape”作为绘画术语被引入英国,用来描述内陆自然风光的绘画,区别于

肖像、海景等。随着风景画的发展和影响,“Landscape”的美学含义得到了发展,“Landschap”演变为“Landscape”,意为“描绘大地景象的图画”。^[3]随后,该词被赋予了“自然风光的一景或一处景色”(A View or Vista of Natural Scenery)的新内涵,从当初对风景画的欣赏转为对现实风景的欣赏,“Landscape”中演化出“风景”的含义。

英国风景园的发展对于“Landscape”一词的演变产生了非常重要的影响,园林的设计者将造园的过程描述为在大地上作画。

1712年,约翰·艾迪生(John Addison)第一次提出“创造一个风景”(Making a Landscape)。英国剧作家兼建筑师约翰·范布勒(John Vanbrugh)在谈到布伦海姆(Blenheim)府邸的花园布局时说:“你必须去请一位风景画家”。英国诗人斯蒂芬·达克(Stephen Duck)在他的诗歌中表达了“如绘画般表现自然”的造园思想。此时“Landscape”一词的含义仍与绘画联系密切,表示如画的风景。

1754年,田园诗人和庄园主威廉·申思通(William Shenstone)将“Landscape”与“Garden”结合在一起使用,表明处理乡村场地时的设计风格,它意味着场地所表现的景象具有一种画面般的品质,看上去就像是一幅风景画。^[4]

1794年,汉弗莱·莱普顿(Humphrey Repton)作为职业造园家第一次使用了“Landscape Gardener”一词。他此时出版的著作也都采用了“Landscape Gardening”这一词汇,如《造园绘画入门》(*Sketches and Hints on Landscape Gardening*)和《造园的理论 and 实践》(*Theory and practice of Landscape Gardening*)。^[5]随后,威廉·吉尔平(William Gilpin)出版的《造园施工法》(*Practical Hints up on Landscape Gardening*)也同样采用了“Landscape Gardening”这个词汇。^[3]由此,“Landscape”一词已经开始与造园的含义相结合,即像作画一样去造园。

后来“Landscape”被美国风景园林师和作家安德鲁·唐宁(Downing Andrew Jackson)使用。他于1841年出版了著作《造园的理论 and 实践》(*A Treatise on the Theory and Practice of Landscape Gardening*),对自然风景园在美国的发展进行了论述。^[6]此时,“Landscape”在“Landscape Gardening”中出现,已经有了很多关于风景和造园的含义。

随着园林行业的发展,“Landscape”逐渐被用来表示一个好的场所,作为设计过程的目标。

由此可见,“Landscape”在出现的伊始表达一种人与土地的关系;由于风景画的影响,“Landscape”有了如画的风景的含义;而英国风景园不断发展将“Landscape”一词的含义从风景画扩大为可以一眼望尽的区域,表示一种扩大的风景,并与造园的含义紧密联系。

2. 不同领域中的景观

19世纪初期,德国著名地理学家洪堡德(Alexander von Humboldt)①将景观的概念引入地理学,并最早提出将景观作为地理学的中心问题,探索由原始自然景观向人类文化景观进化发展的过程,并将景观与学科相联系的地理学译为景观地理学。^[7]德语的“Landschaft”具有地表可见景象的综合和某个限定性区域的双重含义,因此德国的景观地理学重视人文景观,具有强烈的地理、地貌学色彩。《牛津英文词典》也曾引用地理学家盖基(Geikie Archibald)于1886年出版的书解释景观:“一片广阔的、具有区别于其他区域特征的土地,被认为是成形过程和自然力的产物”。^[8]在景观地理学的学科范畴之内,景观被看作是客观存在于地表,并具有一定结构的地理区域的综合体。^[9]

1939年德国著名的植物学家特罗尔(C. Troll)将景观的概念引入生态学,衍生出了景观生态学。他认为景观生态学的概念来源于地理学的景观和生物学的生态学这两种科学思想。特罗尔希望将地理学中表示空间的“水平”分析方法和生态学中表示功能的“垂直”分析方法结合,以研究景观的美化格局、优化结构、合理利用和保护等方面,因此景观生态学的研究对象是作为复合生态系统的景观。^[10]

社会学和人类学中的景观与地理学和生态学相比,概念更趋向于人本主义。20世纪初,美国的地理学家索尔(C. O. Sauer)将文化景观从自然景观中剥离,强调了景观概念中的人类文化行为。20世纪中后期哲学和社会科学得到了新的发展,尤其是海德格尔(M. Heidegger)的存在主义现象学、加达默尔(H. G. Gadamer)的解释学和布迪厄(P. Bourdieu)的实践理论等,这些新的思想和理念都强调了人类参与(Human Involvement)在景观概念构成中的主体性和能动性。^[11]在这样的视角下,景观的概念得到了一种新的诠释,即将景观看作是人类社会关系构成和运作的载体。^[9]

综上所述,景观的概念复杂而广泛,在不同的领域也有不同的阐释和应用。地理学家将景观看作是一个综合的自然地理区域;

① 洪堡德被公认为近代地理学的奠基人,在其他一些学科如气象学、地球物理学、海洋学等方面也多有建树。由于洪堡德的科学活动和学术思想,才使得千百年来纯经验性的地理描述进入到科学的行列。也有学者认为施吕特尔(O. Schlüter, 1872~1952年)是德国景观学派的创始人。

而生态学家将景观定义为生态系统；社会学家和人类学家则把景观看作是一种社会关系网络（表1-1）。

不同领域中景观的阐释和应用

表1-1

领域	景观的概念	重点研究的景观概念中的内容
地理学	综合的自然地理区域	地理、地貌特征
生态学	生态系统	美化、优化格局，利用与保护
社会学、 人类学	社会关系网络	人类文化行为

1.2.3 风景园林 (Landscape Architecture)

由于景观规划是风景园林的一个重要分支，在阐释景观规划的含义之前，有必要先对风景园林 (Landscape Architecture) 做出解释。

1. “Landscape Architecture” 的起源与发展

“Landscape Architecture” 第一次出现是在英国吉尔伯特·麦松 (Gilbert Laing Meason) 1828年出版的风景画著作《意大利伟大画家的风景建筑》(*The Landscape Architecture of the Great Painters of Italy*) 一书中。书中他建议设计师去学习乔托 (Giotto)、提香 (Titian)、普桑 (Poussin)、克劳德 (Claude) 等画家的风景画作品，研究建筑与其环境之间的关系。^[12] 由此可见，“Landscape Architecture” 在出现的伊始与风景画有着千丝万缕的联系。

著名的风景园林师和作家约翰·劳登 (John Claudius Loudon) 在1840年借用了“Landscape Architecture” 这一名词作为《H. 莱普顿先生晚期的风景式造园与风景建筑》(*The Landscape Gardening and Landscape Architecture of the Late H. Repton Esq: Being His Entire Works on These Subjects*) 的书名，“Landscape Architecture” 指的是适合放在经过人工设计的风景中的建筑。

奥姆斯特德和沃克斯在1863年5月给纽约公园委员会的信中的落款使用了“Landscape Architecture” 这个名称，这也是该职业名称首次出现在官方文件中。由于奥姆斯特德在这一行业中的影响，“Landscape Architecture” 作为行业的名称逐渐被大家所

接受。此后,“Landscape Architecture”得以沿用。同时,由于奥姆斯特德在职业生涯中绝大部分都在从事公园或公园系统方面的工作,因而这一行业名称更多地与公共项目相关,而与私家园林有所区别,也与“Landscape Architecture”最初的含义有了很大差别。^[1]

2. 风景园林(Landscape Architecture)的不同定义

1899年美国风景园林师协会(ASLA)成立。1909年该协会对风景园林行业进行了正式定义:“风景园林是使土地适合于人类利用和享受的一门艺术”。^[13]

1910年,协会主席 C.W. 埃利奥特(C.W. Eliot)解释道:“风景园林主要是一门艺术,它创造与保护人类居住环境以及更大郊野范围之内的自然景色的美丽,同时也涉及改善城市居民生活的舒适、方便和健康。”

1950年,ASLA会章对风景园林的定义为“一种安排土地以及地上物,以适合人类利用的艺术”。^[14]

2000年,ASLA对于风景园林的定义为:“风景园林是有关土地的分析、规划、设计、管理、保护和恢复的艺术和科学,涉及建筑学、市政工程学和城市规划学等职业……将这些职业的要素加以整合,从而设计出人与土地之间具有美学和实用价值的关系……通过为人类和其他生物做出最佳的场所设计,来提高他们的生活质量”。^[13]

1948年,国际风景园林设计师联合会(IFLA)成立,认为20世纪风景园林的学科和职业是“一种与自然系统、自然界的演化进程和人类社会发展的关系密切联系的专门知识、专门技能和专门经验”。^[15]

1971年,诺曼·牛顿(Norman T. Newton)认为:“风景园林是安排土地以及土地上的空间和物体的艺术,以使人类能够安全有效地对之加以利用,并达到增进健康和快乐的目的——如果愿意,也不妨称之为科学。历史上无论何时何地,只要这门艺术被从事着,那么它的方法和结果,用今天的术语讲,都叫风景园林。它一般包括分析问题、提出解决办法并指导施行措施。问题所涉及的内容一直都同人类对户外空间以及土地的利用相关。”^[14]

《不列颠百科全书》(*Encyclopedia Britannica*)中对于风景园林的定义为:“为人类利用和享受的目的,而安排土地以及地上事物的艺术”。

帕特里克·古德、迈克尔·兰卡斯特、杰弗里·杰里科和